

NÁVOD K OBSLUZE

Elektrický mlýnek na sůl a pepř 2 v 1



4-11

NÁVOD NA OBSLUHU

Elektrický mlynček na soľ a korenie 2 v 1



12-19

USER MANUAL

Electric salt and pepper mill 2 in 1



20-27

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Elektromos só- és borsőrlő 2 az 1



28-35

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Młynek elektryczny do soli i pieprzu 2 w 1



36-44

BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektrische Salz- und Pfeffermühle 2 in 1

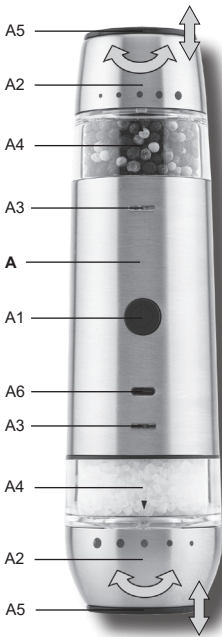
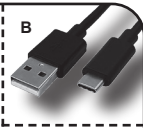


45-53

MOLINO DUO



1



2



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len
ilustračné / Product images are for illustrative
purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą
wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten
Abbildungen dienen nur zur Illustration.

eta 1928**MOLINO
DUO****NÁVOD K OBSLUZE**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi mohou spotřebič obsluhovat, pokud jsou pod dozorem.**
- Děti se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem, s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 1000 mA), před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.
- Vždy odpojte spotřebič od přívodu/ adaptéru pokud ho necháváte bez dozoru a před čištěním.
- Spotřebič musí být napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení spotřebiče.

- Nikdy spotřebič nepoužívejte s poškozeným adaptérem, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod tekoucí vodou!**
- Spotřebič používejte pouze v místech, které jsou v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **sporák, kamna, krb, tepelné zářiče**), vlhkých povrchů (např. **dřez**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba rádio, mobilní telefon**).
- Nevystavujte spotřebič přímému slunci, nízkým nebo vysokým teplotám, ani nadměrné vlhkosti.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- **Přívod/adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama.**
- Přívod je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Přívod/adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama.
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.

- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Nikdy spotřebič nenabíjejte (ani nenechávejte) na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C, nepříznivě to ovlivňuje životnost akumulátoru.
- Pravidelně kontrolujte stav propojovacího USB přívodu.
- Zabraňte tomu, aby propojovací přívod volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Propojovací přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- **K napájení spotřebiče používejte pouze zdroj bezpečného malého napětí 5 V vyhovující platným normám (vhodná je nabíječka mobilních telefonů s mikro USB konektorem ve dvojitě izolaci).**
- **K napájení spotřebiče nepoužívejte USB porty na jiných zařízeních (např. počítač, notebook, tablet, mobilní telefon apod.). Tato zařízení nemusí být dimenzovaná na proudový odběr spotřebiče a mohlo by dojít k jejich poškození.**

II. POPIS SPOTŘEBIČE

A – Mlýnek

- A1 – tlačítko ZAP./VYP.
- A2 – otočný regulátor nastavení hrubosti mletí (2x)
- A3 – světelná signalizace provozu a nabíjení (2x)
- A4 – transparentní zásobník (2x)
- A5 – krytka (2x)
- A6 – nabíjecí zdířka

B – USB-C kabel

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír.

Nabíjení

Před prvním použitím, či pokud jste spotřebič dlouho nepoužívali, jej úplně nabijte. Plné nabití akumulátoru poskytne cca 50 minut provozu, což zabezpečí desítky až stovky běžných cyklů použití. Stářím a opotřebením akumulátoru doba provozu přirozeně klesá!

1. Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý.
2. Zapojte přiložený USB kabel do nabíjecí zdířky spotřebiče a připojte druhý konec ke zdroji; např. kompatibilního síťového adaptéru na střídavý proud nebo k záložnímu zdroji energie. Při nabíjení nelze spotřebič používat.
3. Akumulátor se nabíjí přibližně 3-4 hodiny. Nepřekračujte stanovenou dobu nabíjení!

Při nabíjení světelná signalizace **A3** svítí červeně. Jakmile je akumulátor nabitý, tak světelná signalizace **A3** svítí modře.

Optimalizujte životnost akumulátoru

- Nenechávejte ve spotřebiči připojený USB kabel.

- Při nabíjení nebo provozu dochází k zahřátí přístroje, což je normální a není důvodem k reklamaci.

IV. POKYNY K OBSLUZE

PLNĚNÍ MLÝNKU

Podle obr. 2 odejměte zásobníky **A4** a následně je naplňte solí a pepřem. Opačným způsobem mlýnek složte. Dbejte na správnou aretaci všech prvků.

NASTAVENÍ HRUBOSTI MLETÍ

- Otočením regulátoru **A2** po směru hodinových ručiček nastavíte jemnější mletí.
- Otočením regulátoru **A2** proti směru hodinových ručiček nastavíte hrubější mletí.

Poznámky

- Tento popis nastavení hrubosti mletí platí vždy pro tu stranu mlýnku, která je otočena směrem dolů.
- K dispozici je celkem 5 stupňů hrubosti mletí (platí pro obě strany - velká tečka = hrubé mletí; malá tečka = jemné mletí).

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

- Stisknutím a držením spínače **A1** mlýnek zapnete.
- Uvolněním spínače **A1** mlýnek vypnete.

Poznámky

- Mlýnek dokáže na základě gravitace rozpoznat, jak je otočen a vždy spustí pohon pouze té strany, která je otočena směrem dolů.
- Před použitím mlýnku vždy nejdříve odejměte příslušnou krytku **A5**.

V. ÚDRŽBA

Povrch spotřebiče otírejte měkkým vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla)!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

VII. TECHNICKÁ DATA

Hmotnost (kg) cca	0,4
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry cca (dxhxv), (cm)	6 x 6 x 22,5

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Uvedené obrázky jsou pouze ilustrační.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



Čtěte návod k obsluze



Odnímatelná napájecí jednotka

eta 1928**MOLINO
DUO****NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- **Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami môžu spotrebič obsluhovať, pokiaľ sú pod dozorom.**
- **Deti sa musia držať mimo dosah prívodu/ adaptéru.**

- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určený na nabíjanie iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom, s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom minimálne 1000 mA), pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov.
- Vždy odpojte spotřebič od prívoda/ adaptéra ak ho nechávate bez dozoru a čistením.
- Spotřebič musí byť napájaný iba bezpečným malým napätím odpovedajúcim značeniu spotřebiča.

- Nikdy spotrebič nepoužívajte s poškodeným adaptérom, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch odneste spotrebič do odborného servisu k prevereniu jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- **Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod tečúcou vodou!**
- Spotrebič používajte iba na miestach, ktoré sú v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **sporák, kachle, krb, tepelné žiariče**), vlhkých povrchov (napr. **drezo**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Nevystavujte spotrebič priamemu slnku, nízkym alebo vysokým teplotám, ani nadmernej vlhkosti.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- **Prívod/adaptér nezasúvajte a nevyt'ahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami!**
- Prívod dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely.
- Pri nabíjaní akumulátora je spotrebič teplý, čo je úplne normálny stav.
- Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote.

- Nikdy nenabíjajte strojček na priamom slnku alebo blízko zdrojov tepla, a pokiaľ je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C, to nepriaznivo ovplyvňuje životnosť akumulátora.
- Prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.
- Pravidelne kontrolujte stav propojovacieho USB prívodu.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

UPOZORNENIE

- **K napájaniu spotrebiča používajte iba zdroj bezpečného malého napätia 5V vyhovujúci platným normám (vhodná je nabíjačka mobilných telefónov s mikro USB konektorom s dvojitou izoláciou).**
- **K napájaniu spotrebiča nepoužívajte USB porty na iných zariadeniach (napr. počítač, notebook, tablet, mobilný telefón a pod.). Tieto zariadenia nemusia byť dimenzované na prúdový odber spotrebiča a mohlo by dôjsť k ich poškodeniu.**

II. OPIS SPOTREBIČA

A – Mlynček

- A1 – tlačidlo ZAP./VYP.
- A2 – otočný regulátor nastavenia hrubosti mletia (2x)
- A3 – svetelná signalizácia prevádzky a nabíjania (2x)
- A4 – transparentný zásobník (2x)
- A5 – krytka (2x)
- A6 – nabíjacia zdierka

B – USB-C kábel

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

Nabíjanie

Pred prvým použitím, alebo ak ste spotrebič dlho nepoužívali, ho úplne nabite. Plné nabitie akumulátora poskytne cca 50 minút prevádzky, čo zabezpečí desiatky až stovky bežných cyklov použitia. Starnutím a opotrebením akumulátora doba prevádzky prirodzene klesá!

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Zapojte priložený USB kábel do nabíjacej zdierky spotrebiča a pripojte druhý koniec ku zdroju; napr. kompatibilného sieťového adaptéra na striedavý prúd alebo k záložnému zdroju energie. Pri nabíjaní nie je možné spotrebič používať.
3. Akumulátor sa nabíja približne 3-4 hodiny. Neprekračujte stanovenú dobu nabíjania!

Pri nabíjaní svetelná signalizácia **A3** svieti na červeno. Hneď ako je akumulátor nabitý, tak svetelná signalizácia **A3** svieti na modro.

Optimalizujte životnosť akumulátora

- Nenechávajte v spotrebiči pripojený USB kábel.

- Pri nabíjaní alebo prevádzke dochádza k zahriatiu prístroja, čo je normálne a nie je to dôvod na reklamáciu.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

PLNENIE MLYNČEKA

Podľa obr. 2 odoberte zásobníky **A4** a následne ich naplňte soľou a korením. Opačným spôsobom mlynček zložte. Dbajte na správnu aretáciu všetkých prvkov.

NASTAVENIE HRUBOSTI MLETIA

- Otočením regulátora **A2** v smere hodinových ručičiek nastavíte jemnejšie mletie.
- Otočením regulátora **A2** proti smeru hodinových ručičiek nastavíte hrubšie mletie.

Poznámky

- Tento popis nastavenia hrubosti mletia platí vždy pre tú stranu mlynčeka, ktorá je otočená smerom dole.
- K dispozícii je celkom 5 stupňov hrubosti mletia (platí pre obe strany - veľká bodka = hrubé mletie; malá bodka = jemné mletie).

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

- Stlačením a držaním spínača **A1** mlynček zapnete.
- Uvoľnením spínača **A1** mlynček vypnete.

Poznámky

- Mlynček dokáže na základe gravitácie rozpoznať, ako je otočený a vždy spustí pohon iba tej strany, ktorá je otočená smerom dole.
- Pred použitím mlynčeka vždy najprv odoberte príslušnú krytku **A5**.

V. ÚDRŽBA

Povrch spotrebiča utierajte mäkkou vlhkou handričkou. **Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, riedidlá, alebo iné rozpúšťadlá).**

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohoto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť (kg) asi	0,4
Spotrebič ochrannej triedy	III.
Rozmery (DxHxV), (mm)	6 x 6 x 22,5

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



Čítajte návod na obsluhu



Odnímateľná napájacia jednotka

EN – Electric salt and pepper mill 2 in 1

eta 1928

**MOLINO
DUO**

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- **Children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities can operate the appliance only under supervision.**
- **Children must be kept away from the appliance and its adapter.**

- The appliance has no charging source of its own, it is only designed for charging via USB (an adapter with USB output with output voltage of 5.0 V, and output current of at least 1000 mA). Before making any connection, please pay attention to instructions of the manufacturer of the respective power source.
- Always unplug the appliance from charger if you leave it unattended and cleaning.
- To power the appliance, only apply safe small voltage in accordance with the type plate.

- Never use the appliance if the adapter is damaged, if the appliance does not operate properly, fell on the ground and suffered any damage, or fell into water. In such case bring the appliance to the specialised service centre to verify the appliance safety and proper operation.
- **Never immerse the appliance into water. Don't wash it in flowing water!**
- When in use, keep the appliance away from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), wet surfaces (e. g. **kitchen sink**) and appliances generating strong magnetic fields (e.g. **microwave, radio, mobile telephone**).
- Protect it against direct sunshine, low or high temperatures and excessive moisture.
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- **Never plug the adapter in the electrical socket or unplug it with wet hands.**
- The mains adapter supplied with the appliance is only designated for this appliance.
- Never immerse the adapter into water or other liquids (not even partly) and do not wash it in running water!

- The appliance gets hot when charging, which is absolutely normal.
- Charge the battery at a temperature close to the room temperature.
- Never charge the appliance in direct sunlight or close to heat sources, and if the temperature is below 10 °C or above 40 °C, adversely affects the accumulator service life.
- Prevent hanging the power adapter cord loosely over desktop edge where children may reach it.
- The power cord of the adapter must not be damaged with sharp or hot objects or open fire, and must not be immersed into water or bent over sharp edges.
- **WARNING:** In the case of incorrect use of the appliance that contradicts the operating instructions, there is a risk of injury.
- The manufacturer is neither liable for damage caused by improper use of the appliance nor for damage caused by failure to observe the safety precautions by operation of the warranty.

WARNING

- To power the appliance, only use a source of safe low voltage of 5V which complies with applicable standards (mobile phone chargers with a micro USB connector with double insulation are suitable).
- Do not use USB ports on other devices (e.g. computers, laptops, tablets, mobile phones, etc.) to power the appliance. Such devices may not be dimensioned for the current consumption of the appliance and it could damage them.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – Kitchen grinder

- A1 – ON/OFF button
- A2 – grinding fineness knob (2x)
- A3 – light signalling of operation and charging (2x)
- A4 – transparent container (2x)
- A5 – cover (2x)
- A6 – charging socket

B – USB-C cable

III. PREPARATION FOR USE

Remove all packing material, take out the appliance. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

Charging

Fully charge an appliance before the first using or in case you haven't used an appliance for a long time. A full charge of the battery will provide approx. 50 minutes of operation, which will ensure tens to hundreds of normal cycles of use. The operation time shortens naturally according to the age of an appliance and frequency of its usage.

1. Make sure that an appliance is switched off.
2. Plug an enclosed USB cable into a USB port and connect the other side of the cable to the energy source; e.g. compatible AC power adaptor or uninterruptible power supply. It is not possible to use an appliance while charging.
3. Battery charging time is about 3-4 hours. Do not exceed the battery charging time!

When charging, the **A3** light indicator lights up red. As soon as the battery is charged, the **A3** light indicator lights up blue.

Optimize the battery lifetime

- Do not keep a USB cable plugged into an appliance.

- An appliance heats up while charging or using, this occurrence is normal and it is not a reason to make a complaint.

IV. OPERATION INSTRUCTIONS

FILLING THE GRINDER

As in the Fig. 2, remove the **A4** trays and then fill them with salt and pepper. Use the reverse procedure to put the grinder together. All components must be adequately locked in place.

ADJUSTMENT OF GRINDING FINENESS

- Turn knob **A2** clockwise to increase grinding fineness.
- Turn knob **A2** counter clockwise to reduce grinding fineness.

Notes

- This description of the grinding coarseness setting always applies to the side of the grinder that is facing downwards.
- There are a total of 5 degrees of grinding coarseness (applies to both sides – big dot = coarse grinding, small dot = fine grinding).

SWITCHING ON/OFF

- Press and hold **A1** to switch on the grinder.
- Release **A1** to switch off the grinder.

Notes

- The grinder can recognize, based on gravity, how it is turned and always starts the drive only on the side that is facing down.
- Before using the grinder always first remove the corresponding **A5** cover.

V. MAINTENANCE

Wipe the surface of the appliance with soft damp cloth.
Do not use coarse or aggressive detergents (e.g. sharp things, thinners or other solvents)!

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

VI. ENVIRONMENT



If dimensions permit, all pieces have printed symbols of materials used for production of packing, components and accessories as well as recycling symbols. The symbols on the product or documentation means the electric or electronic parts used in the appliance may not be disposed off together with communal waste. Hand over the electric or electronic part to a waste collection yard for free disposal. Proper disposal of the product will help preserving valuable natural resources and preventing potential negative impacts on environment and human health that would otherwise result from improper waste disposal. For more details, please contact your local authorities or collection yard. Fines may be imposed for improper disposal of this type of waste pursuant to national directives.

VII. TECHNICAL DATA

Weight (kg) about	0,4
Protection class of the appliance	III.
Size of the product (mm)	6 x 6 x 22,5

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

**WARNINGS AND SYMBOLS USED ON
THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE
INSTRUCTIONS MANUAL:**

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE
IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**



**TO AVOID DANGER OF
SUFFOCATION, KEEP THIS
PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN.
DO NOT USE THIS BAG IN
CRIBS, BEDS, ARRANGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT
A TOY.**



Please read the instructions
manual



Removable power supply unit

eta 1928**MOLINO
DUO****HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek felügyelet alatt működtethetik a készüléket.**
- **Tartsa a gyerekeket távol a készüléktől és az adattertől!**

- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter, amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 1000 mA kimeneti árammal rendelkezik)!
Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!
- Soha ne használja a készüléket, ha az adapter megsérült, nem működik megfelelően, leesett a földre, vagy beleesett a vízbe! Ilyen esetekben forduljon szakszervizhez!

- **A készülék csak a típuscímken feltüntetett biztonságos törpefeszültségről üzemeltethető.**
- **Soha ne merítse vízbe a készüléket, és ne mossa le folyóvízzel!**
- A készüléket csak olyan helyeken használja, ahol megfelelő távolságban vannak a hőforrásoktól (pl. **tűzhely, kályha, kandalló, hőszugárzók**), nedves felületektől (pl. **mosogató**) és az erős elektromágneses térrel rendelkező berendezésektől (pl. **mikrohullámú sütő, rádió, mobiltelefon**).
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, túl alacsony vagy magas hőmérsékletnek vagy túlzott páratartalomnak.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- **A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszoló aljzatba ill. ne húzza abból ki!**
- A csomaghoz tartozó hálózati adaptert kizárólag a készülék töltésére használja, ne használja más célra!
- A készüléket, vagy az adaptert soha ne merítse vízbe, vagy más folyadékba (részben se) és ne mossa folyó víz alatt!
- Töltés közben meleg a készülék, ami normális.
- Töltse az akkumulátort szoba hőmérsékleten!
- A készülék túlterheltsége esetén, illetve ha magas hőmérsékleten használja a készüléket lehetséges, hogy az elektrolit kifolyik az akkumulátorból. Ha ráfolyik Önre az elektrolit, mossa le azt a területet vízzel, mossa meg szappannal, majd öblítse le citromlével, ecettel! Szembe kerülés esetén hosszú ideig öblítse ki a szemet vízzel, majd azonnal forduljon orvoshoz!
- 10 °C alatti és 40 °C fölötti környezetben való töltés negatívan befolyásolja az akkumulátor élettartamát.

- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó kábelt!
- Figyeljen arra, hogy az adapter tápkábele ne lógjon le a munkalapról, ahol a gyerekek számára elérhető lehet!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély állhat elő!
- Gyártó cég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

FIGYELMEZTETÉS!

- **A készülék működtetéséhez 5 V-os és 2,5 A-es (max) kimenettel rendelkező tápegységet (pl. mobiltelefon adaptert) kell használni. A tápegység feleljen meg a vonatkozó biztonsági és érintésvédelmi előírásoknak (kettős szigetelés).**
- **A készüléket ne üzemeltesse USB kimenetekről (pl. számítógép, laptop, táblagép, mobiltelefon stb.). Az ilyen eszközök nem feltétlenül tudják biztosítani a készülék működtetéséhez szükséges áramot.**

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A – Daráló

- A1 – BEK./KIK. gomb
- A2 – darálási durvaság beállításának forgó szabályozója (2x)
- A3 – működés és töltés fényjelzése (2x)
- A4 – átlátszó tartály (2x)
- A5 – borítás (2x)
- A6 – töltőaljzat

B – USB-C kábel

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a készüléket. Távolítsa el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

Töltés

Első használat előtt, vagy ha nem használta a készüléket hosszú ideig, töltsen fel teljesen! Egy teljes akkumulátortöltés körülbelül 50 perces működést biztosít, ami több tíz, vagy akár száz normál használati ciklust tesz lehetővé. Idővel és az akkumulátor használatával a működési idő természetesen csökken!

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e kapcsolva!
2. Dugja be a csomagolásban lévő USB kábelt a készüléken lévő aljzatba és a másik végét
3. csatlakoztassa az energiaforráshoz, mint pl. kompatibilis hálózati adapter, vagy mobiltöltő! Töltés közben nem szabad a készüléket használni!
4. Az akkumulátor kb. 3-4 órán keresztül töltődik. Ne lépje túl a javasolt töltési időt!

Töltés közben az **A3** lámpa pirosan világít. Ha az akkumulátor feltöltődött, az **A3** jelzőfény kékre vált.

Akkumulátor élettartamának az optimalizálása

- Ne hagyjon a készülékben csatlakoztatott USB kábelt!
- Töltés és működés közben a készülék felmelegszik, ami normális jelenség és nem ad okot reklamációra!

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

A DARÁLÓ MEGTÖLTÉSE

A 2. ábrán látható módon vegye ki az **A4**-es tálcákat, majd töltsen meg őket sóval és borssal.

Fordított módon szerelje össze a darálót. Ellenőrizze, hogy minden elem megfelelően van-e rögzítve.

AZ ŐRLÉSI DURVASÁG BEÁLLÍTÁSA

- A finomabb őrlés beállításához forgassa el az **A2** gombot az óramutató járásával megegyező irányban.
- A durvább őrlés beállításához forgassa el az **A2** gombot az óramutató járásával ellenkező irányban.

Megjegyzések

- Az őrlés durvaságának beállítására vonatkozó jelzés mindig a daráló lefelé néző oldalára vonatkozik.
- Összesen 5 őrlés durvasági fokozat áll rendelkezésre (mindkét oldalra vonatkozik - nagy pont = durva őrlés; kis pont = finom őrlés).

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

- Nyomja le és tartsa lenyomva az **A1** kapcsolót a daráló bekapcsolásához.
- Engedje el az **A1** kapcsolót a daráló kikapcsolásához.

Megjegyzések

- A daráló a gravitáció alapján érzékeli, hogy hogyan forog, és mindig csak a lefelé néző oldalt hajtja meg.
- A csiszológép használata előtt mindig először távolítsa el a megfelelő **A5** kupakot.

V. KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a készülék felületét puha, nedves ruhával. **Ne használjon karcos és agresszív tisztítószereket (pl. éles tárgyakat, hígítókat vagy hasonló oldószereket)!**

A készülék elektromos részeibe való beavatkozást igénylő alkatrészcsereket kizárólag szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után!

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel vannak tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, illetve azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyekre, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat.

VII. MŰSZAKI ADATOK

Tömeg (kg) kb.	0,4
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm)	6 x 6 x 22,5

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIBAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Olvassa el a használati utasítást



Leválasztható töltő egység

PL – Młynek elektryczny do soli i pieprzu 2 w 1

eta 1928

**MOLINO
DUO**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Dzieci i osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem.**
- **Urządzenie i adapter muszą być przechowywane z dala od dzieci.**

- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB (zasilacz z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 1000 mA), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.
- Urządzenie musi być zasilane tylko bezpiecznym małym napięciem odpowiadającym oznaczeniu urządzenia.

- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym zasilaczem, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, spadło na ziemię i zostało uszkodzone lub wpadło do wody. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do specjalistycznego serwisu, aby zweryfikować jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia do wody ani nie myć pod bieżącą wodą!
- Używać urządzenia tylko w miejscach, które są w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **kuchenka, piec, kominek, promienniki ciepłe**), wilgotnych powierzchni (np. **umywalka**) i urządzeń emitujących silne pole magnetyczne (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Nie narażać urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego, niskich lub wysokich temperatur, ani nadmiernej wilgoci.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- **Zasilacza nie podłączać do gniazdka elektrycznego i nie wyjmować z gniazdka mokrymi rękami.**
- Zasilacz sieciowy dostarczony z urządzeniem jest przeznaczony wyłącznie do tego urządzenia, nie należy używać go do innych celów.

- Podczas ładowania urządzenie jest ciepłe, co jest absolutnie normalne.
- Ładowanie akumulatora wykonywać w normalnej temperaturze pokojowej.
- Nie należy ładować urządzenia na pełnym słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła, a jeśli temperatura wynosi poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C, ma negatywny wpływ na trwałość akumulatora.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego adaptera.
- Nie dopuszczaj, aby przewód zasilający luźno wisiał nad krawędzią powierzchni roboczej, gdzie mogą dosięgnąć dzieci.
- Przewód zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień. Nie zanurzać w wodzie lub nie zginać przez ostre krawędzie.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia, które nie jest zgodne z instrukcją, istnieje ryzyko zranienia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancje dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE

- **Do zasilania urządzenia używaj tylko źródła bezpiecznego niskiego napięcia 5 V spełniającego obowiązujące normy (odpowiednia jest ładowarka do telefonów komórkowych z wejściem mikro USB w podwójnej izolacji).**
- **Do zasilania urządzenia nie używaj portów USB z innych urządzeń (np. komputer, notebook, tablet, telefon komórkowy itd.). To urządzenie nie musi być przystosowane do pobierania prądu i mogłoby dojść do ich uszkodzenia.**

II. OPIS URZĄDZENIA

A – Młynek

- A1 – przycisk WŁ./WYŁ.
- A2 – obrotowy regulator nastawienia grubości mielenia (2x)
- A3 – sygnalizacja świetlna pracy i ładowania (2x)
- A4 – przezroczysty zasobnik (2x)
- A5 – kołpak (2x)
- A6 – gniazdko ładowania

B – kabel USB-C

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń materiał pakowy, wyjmij urządzenie.

Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier.

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem lub jeżeli urządzenie nie było długo używane, naładować je całkowicie. Pełne naładowanie akumulatora wystarcza na ok. 50 minut pracy, co zapewnia dziesiątki do setek normalnych cykli użycia. Z czasem i w miarę zużycia akumulatora czas pracy odpowiednio skraca się!

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Podłączyć załączony kabel USB do gniazdka ładowania urządzenia i podłączyć drugi koniec do źródła zasilania; np. kompatybilnego adaptera sieciowego na prąd przemienny lub do rezerwowego źródła energii. Podczas ładowania nie można urządzenia używać.
3. Akumulator ładuje się w przybliżeniu 3-4 godziny. Nie przekraczać przepisanego czasu ładowania!

Podczas ładowania sygnalizacja świetlna **A3** świeci czerwono. Jak tylko akumulator jest naładowany, Sygnalizacja świetlna **A3** świeci niebiesko.

Optymalizować żywotność akumulatora

- Nie zostawiać kabla USB podłączonego do urządzenia.
- Podczas ładowania lub pracy urządzenie nagrzewa się, co jest normalne i nie jest powodem do reklamacji.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

NAPEŁNIANIE MŁYNKA

Według rys. 2 zdjęć zasobniki **A4** a następnie napełnić je solą i pieprzem. Złożyć młynek w odwrotnej kolejności. Dbać o prawidłowe umocowanie wszystkich elementów.

NASTAWIENIE GRUBOŚCI MIELENIA

- Obracając regulatorem **A2** w kierunku ruchu wskazówek zegara nastawia się drobniejsze mielenie.
- Obracając regulatorem **A2** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara nastawia się grubsze mielenie.

Uwagi

- Ten opis nastawienia grubości mielenia dotyczy zawsze tej strony młynka, która jest obrócona w dół.
- Do dyspozycji jest w sumie 5 stopni grubości mielenia (dotyczy obu stron - duża kropka = grube mielenie; mała kropka = drobne mielenie).

WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE

- Młynek włącza się naciskając i przytrzymując włącznik **A1**.
- Młynek wyłącza się zwalniając włącznik **A1**.

Uwagi

- Młynek potrafi grawitacyjnie rozpoznać, jak jest obrócony i zawsze włączy napęd tylko z tej strony, która jest obrócona w dół.
- Przed użyciem młynka zawsze należy najpierw zdjąć odpowiedni kołpak **A5**.

V. KONSERWACJA

Powierzchnię urządzenia wycierać miękką wilgotną szmatką. **Nie należy stosować żrących i agresywnych środków czyszczących (np. ostrych przedmiotów, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników)!**

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie.

W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi.

VII. DANE TECHNICZNE

Waga (kg) ok.	0,4
Klasa izolacyjna	III.
Wymiary produktu (mm)	6 x 6 x 22,5

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

**OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA
URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W
INSTRUKCJI:**

**HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE
IN WATER OR OTHER LIQUIDS.**

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



**TO AVOID DANGER OF
SUFFOCATION, KEEP THIS
PLASTIC BAG AWAY FROM
BABIES AND CHILDREN.
DO NOT USE THIS BAG IN
CRIBS, BEDS, ARRANGES OR
PLAYPENS. THIS BAG IS NOT
A TOY.**



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



Zdejmowana jednostka zasilająca

DE – Elektrische Salz- und Pfeffermühle 2 in 1

eta 1928

**MOLINO
DUO**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem inneren Inhalt der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die gesamte Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung auf. Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- **Die Kinder und Personen mit körperlicher, sensorischer und geistiger Behinderung können das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.**
- **Halten Sie Kinder außerhalb der Reichweite des Gerätes und seines Anschlusses.**

- Das Gerät hat kein eigenes Netzteil, es wird lediglich von einer USB-Quelle (Netzteil mit USB-Anschluss) mit Ausgangsspannung von 5,0 V und mit Ausgangsstrom von minimal 1000 mA aufgeladen, achten Sie bitte vor dem Anschließen auf die Hinweise der Hersteller dieser Einspeisequellen.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz/ vom Netzteil, immer wenn Sie es ohne Aufsicht lassen und immer vor dem Reinigen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzteil beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zur Service-Stelle für die Überprüfung des sicheren Betriebs und der richtigen Funktion.
- Das Gerät darf nur mit einer sicheren Niederspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung des Geräts entspricht.
 - **Das Gerät nie in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser waschen!**
 - Das Gerät nur in ausreichendem Abstand von allen Heizquellen (z.B. **Küchenherd, Ofen, Kamin, Heizstrahler**), feuchten Oberflächen (z.B. **Spülbecken**) und starken elektromagnetischen Feldern (z.B. **Mikrowelle, Rundfunkempfänger, Handy**) benutzen.
 - Vor direkten Sonnenstrahlen, niedrigen und hohen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit schützen.

- **Stecken Sie den Anschluss/den Netzteil in und aus der Steckdose nicht mit nassen Händen.**
- Der Anschluss ist lediglich für dieses Gerät bestimmt, verwenden Sie ihn nicht zu anderen Zwecken.
- Beim Aufladen ist das Gerät warm, das ist ein normaler Zustand.
- Führen Sie das Aufladen des Akkus bei üblicher Zimmertemperatur durch.
- Laden Sie das Gerät und lassen Sie es nie unter direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen und falls die Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C ist, die Betriebsdauer des Akkus wird dadurch ungünstig beeinflusst.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des USB-Anschlusses.
- Verhindern Sie, dass das Anschlusskabel frei über die Kante einer Arbeitsplatte hängt, wo es in die Reichweite von Kindern geraten könnte.
- Das Anschlusskabel darf mit scharfen oder heißen Gegenständen, mit Feuerflammen nicht beschädigt werden, darf nicht ins Wasser untertauchen und an scharfen Kanten gebogen werden.
- **ACHTUNG:** Bei unrichtiger Verwendung des Gerätes im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden. Bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

HINWEIS

- **Zur el. Versorgung des Gerätes benutzen Sie nur die Quelle der sicheren Kleinspannung 5 V, die den geltenden Normen entspricht (geeignet ist Handy-Ladegerät mit USB-Mikrostecker in der Doppelisolation).**
- **Zur el. Versorgung des Gerätes dürfen Sie nicht die USB-Ports auf anderen Anlagen nutzen (z.B. Computer, Notebook, Tablet, Handy usw.). Diese Anlagen sind unter umständennicht für die Stromentnahme des Gerätes ausgelegt und so kann es zu deren Beschädigung kommen.**

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

A – Küchenmühle

- A1 – EIN/AUS- Taste
- A2 – Drehknopf für Mahlgradeinstellung (2x)
- A3 – Betriebs- und Ladekontrollleuchte (2x)
- A4 – Transparenter Behälter (2x)
- A5 – Deckel (2x)
- A6 – Ladebuchse

B – USB-C Kabel

III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät, sowie das Zubehör. Von dem Haarglätter entfernen Sie alle eventuellen Adhäsionsfolien, Aufkleber oder Papier.

Laden

Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben. Eine volle Akkuladung reicht für ca. 50 Minuten Betriebszeit, was dutzende bis hunderte normale Nutzungszyklen, pro Aufladung gewährleistet. Aufgrund des Alters und des Verschleißes der Batterie verringert sich natürlich die Betriebszeit!

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in die Ladebuchse des Geräts und schließen Sie das andere Ende an die Stromversorgung an, z.B ein kompatibles Netzteil. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
3. Der Akku wird in ca. 3-4 Stunden aufgeladen. Überschreiten Sie nicht die angegebene Ladezeit!

Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige **A3** rot. Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die **A3**-Anzeige blau.

Optimalisieren Sie die Akkulebensdauer

- Lassen Sie das USB-Kabel nicht am Gerät angeschlossen.
- Während des Ladevorgangs oder des Betriebs erwärmt sich das Gerät, was normal ist und keinen Grund für eine Beschwerde darstellt.

IV. ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

FÜLLUNG DER KÜCHENMÜHLE

Nehmen Sie, wie in Abbildung 2 dargestellt, die **A4**-Behälter heraus und füllen Sie sie mit Salz und Pfeffer. Die Küchenmühle in umgekehrter Reihenfolge der Operationen wieder zusammenstellen. Arretierung aller Teile beachten.

MAHLGRADEINSTELLUNG

- Mit Drehen des Knopfes **A2** im Uhrzeigersinn feineren Mahlgrad einstellen.
- Mit Drehen des Drehknopfes **A2** gegen Uhrzeigersinn gröberen Mahlgrad einstellen.

Hinweise

- Die Beschreibung der Mahlgradeinstellung gilt immer für die Seite der Mühle, welche nach unten gerichtet ist.
- Es stehen insgesamt 5 Mahlgradeinstellungen zur Verfügung (gilt für beide Seiten - großer Punkt = grober Mahlgrad; kleiner Punkt = feiner Mahlgrad).

EIN/AUSSCHALTEN

- Mit Drücken und Halten der Taste **A1** die Küchenmühle einschalten.
- Mit Lösen der Taste **A1** die Küchenmühle ausschalten.

Hinweise

- Die Gewürzmühle kann anhand der Schwerkraft erkennen, wie sie gedreht wird, und startet den Antrieb nur, wenn das Gerät in der vorgesehenen Lage ist.
- Nehmen Sie immer zuerst die entsprechende Abdeckung **A5** ab, bevor Sie die Mühle benutzen.

V. WARTUNG

Die Oberfläche des Gerätes mit feuchtem Tuch abwischen. **Verwenden Sie kein keine groben und aggressiven Reinigungsmittel (z.B. scharfe Gegenstände, Kratzer, Verdünner oder andere Lösungsmittel)!**

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!

VI. UMWELTSCHUTZ



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten.

VII. TECHNISCHE DATEN

Gewicht (kg)	0,4
Gerät der Schutzklasse	III.
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe) (mm)	6 x 6 x 22,5

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRANGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Abnehmbarer Netzteil

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova
148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale,
Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von
Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere
deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email:
info@eta-hausgeraete.de

eta

© DATE 12/05/2023

e.č. 29/2023

